

**PRONOSTICO:**  
Nuboso.

**TEMPERATURA**  
MAXIMA: ..... 19,8°  
a las 15.10 horas.  
MINIMA: ..... 3,4° C  
a las 7.35 horas.

# LA NACION

Santiago, Miércoles 27 de Agosto de 1969

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIII  
N° 18.891

## CAUSA POLITICA SE VINCULA ASALTO CAJERO DEL BANCO CONTINENTAL

- Confirmada su militancia en el MIR
- Se investiga participación del grupo en una serie de atracos no aclarados hasta el momento.

EL CASO DEL MARCO CONFIDENCIAL que rodea el cajero del Banco Continental, Jorge Pino, se vincula a la causa política que mantiene y representa el MIR.

El sujeto, cuyo nombre no fue revelado, se encuentra detenido, manifestó, según se informó en fuentes policíacas, que el atraco lo cometieron "para sostener la causa política que mantiene y representa".

### UNICA VOZ OFICIAL

En su parte el Subdirector subrogante de Investigaciones, Oscar Lannon, manifestó al mediodía de ayer que en un principio de comprobación de que el estudiante Jorge Pino, habría participado en el asalto a la sucursal Elena, del Banco de Londres, perpetrado el día 23 de agosto, se mantiene la incógnita en cuanto al lugar en que se encuentran los otros dos participantes en el atraco, quienes huyeron con el botín consistente en 161 mil 870 escudos y documentos.

Hernán Ruiz, de 23 años de edad, manifestó una vez detenido, que es uno de los fugitivos y está siendo profundizado tanto en la capital como en provincias.

Se encuentra pendiente el encargo de la camioneta 1171 de Las Condes, en la cual, posiblemente huyan los otros dos participantes.

### OTROS DELITOS

El hecho que la detención de dos de los autores del asalto a la sucursal Elena, no es secreto alguno. Esto se comprobó con las diligencias y órdenes de allanamiento cumplidos por la policía durante horas de la noche y de ayer. Tales diligencias -dijo un vocero oficial- se basan en la confesión del mirista Jorge Pino y en la declaración de un testigo.

Sin embargo, el portavoz se negó a dar mayores detalles.

La policía está confirmando la posibilidad de que los autores del atraco sean integrantes de la misma corriente política (MIR) sean los autores de diversos delitos hasta ahora no aclarados por la policía. Entre ellos se contarían el robo de la botillería "Malaga", el asalto frustrado a la sucursal del Banco del Estado, oportunidad en la cual huyó el agente y finalmente, el asalto a la sucursal del Banco de Londres.

### EN LIBERTAD

Después del mediodía de ayer, fueron puestos en libertad los sujetos Serrano López y Francisco Novovic Asfura, de 22 años y quienes durante la tarde del lunes protagonizaron una espectacular persecución por parte de carabineros del coche en que viajaban burló la vigilancia de los Linderos, siendo detenidos finalmente en Granelo.

La libertad se concedió luego que tras agotadoras interrogatorias ambos muchachos comprobaron que nada tenían que ver con el atraco y que todo se debió a una mera confusión que se produjo al momento de que viajaban, carecía de los documentos.

### EN EL GOBIERNO

En su parte, el asalto a mano armada a la camioneta del Banco Continental, perpetrado por elementos militantes del MIR, llamó la atención del Ministro del Interior, durante casi toda la mañana de ayer.

En el Gabinete, se reunieron funcionarios del Servicio de Investigaciones, encabezado por el Director General, Luis Kondermann, el Intendente de Santiago, Jorge Kindermann, el Subsecretario del Interior, Juan Achurra y el Asesor Jurídico, Manuel Manzo.

### CAPA DE MISTERIO

El informe del Ministro, Patricio Rojas, la reunión tuvo como objeto estudiar los antecedentes reunidos hasta el momento en torno a este caso político-policía y preparar la información que se remitirá al Gobierno en base a la Ley del Procedimiento del Estado.

Los demás participantes se negaron a proporcionar información, para no entorpecer las investigaciones.

### DECLARACIONES COMPROMETEDORAS

Las declaraciones de Silva, se contemplan las del sujeto N. N. y quien, según fuentes allegadas a la policía, se le atribuyen nombres, fechas, y antecedentes de otros delitos cometidos en el país. Por otra parte, se agregó que uno de los detenidos se encontró un cuaderno, de instrucciones completas sobre cursos teóricos y prácticos de guerrillas.

Los nombres de los fugitivos, corresponden a Hernán Ruiz, de 23 años, estudiante del Instituto Pedagógico, quien reside en Maqui y Nicolás Golanaris Tapia, quien reside en el mismo establecimiento.

Se sabe que ambos sujetos son quienes huyen con el botín del asalto a la sucursal Jorge Pino del Banco Continental.

### UN TERCER DETENIDO

Martínez Briceno es estudiante de filosofía de la Universidad de Chile, de 23 años, el segundo de los detenidos por el atraco a la sucursal "Portofino" en la Plaza los Guindos. Martínez Briceno había hecho Jorge Pino, el otro detenido, confesar su participación en dicho delito.

Las declaraciones de Silva y Martínez manifestaron que los sujetos habituales sino que buscaban esta información en los fondos y obtener los medios para hacer la causa política.

Los señalamientos de los detenidos aludidos que "no le interesa saber cómo actúan siempre en base a la confianza que se les tiene y además conocimiento que el más sorprendente de ellos es que actuó en su propio hogar". Fue Juan Martínez Briceno quien se refugió en la clemencia que su compañero le ofreció y en ningún momento iba a delatar.

Se intensifican las pesquisas destinadas a dar con los nombres de los sujetos que se atribuyen a dar origen a la escuela de Filosofía de la Universidad de Chile.



EN UN VERDADERO FORTIN se convirtió ayer el cuartel de la Prefectura Móvil de Investigación Criminal. Carabineros y detectives, apostados en su frontis, prohibieron terminantemente la entrada de los periodistas, de acuerdo a órdenes superiores.

## Producto del Asalto Estaba Destinado a Financiar Actividades Terroristas

"No hay ninguna duda de que los asaltantes de la camioneta del Banco Continental son elementos extremistas revolucionarios que actuaron de esa manera para financiar sus actividades terroristas", manifestó ayer por la tarde el subsecretario del Ministerio del Interior, Juan Achurra.

El mismo funcionario de Gobierno señaló que el monto total del robo asciende a 344 millones 833 mil escudos, ya que con anterioridad la misma camioneta del banco había recibido dinero en efectivo y algunos documentos de un laboratorio ubicado en el mismo sector del supermercado "Portofino", asaltado por los miristas.

Hasta el momento de despachar esta información en los cuarteles de la policía civil se encontraban detenidos dos de los cinco participantes en el atraco, obediendo órdenes expresas del Intendente de Santiago, Jorge Kindermann.

Todos los implicados en este delito con

características políticas, claramente señaladas por los propios protagonistas, serán procesados de acuerdo al Código Penal por robo y lesiones y por un Ministro en Visita por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Este último proceso se iniciará hoy, apenas se conozca el nombre del ministro nombrado por la Corte de Apelaciones de Santiago.

Contrariamente a lo informado por algunos diarios de la tarde en el día de ayer, no se ha recuperado ningún escudo de los 344 millones 833 mil que robaron los estudiantes universitarios afiliados al Movimiento de Izquierda Revolucionario, MIR.

Juan Achurra informó, finalmente, que personas de Investigaciones se encuentran estudiando la posible participación de los autores de este atraco con otros de similares características perpetrado a una sucursal del Banco de Londres y América del Sur.



EL CAJERO JORGE PINO, víctima de los asaltantes, integrantes del MIR, se recupera lentamente en su lecho de enfermo del Instituto Traumatológico. A pesar del número de sus atacantes, opuso tenaz resistencia.

## Otra vez Pionero en Cirugía del Corazón

Operación que se realiza por primera vez en el mundo practicó el Dr. Barnard a una niña de ocho años

CIUDAD DEL CABO, SUDAFRICA. 26 (UPI). El doctor Christian Barnard, precursor de las operaciones de trasplantes de corazón, practicó hoy una intervención quirúrgica que el propio cirujano había descrito previamente como más difícil aún, según anunció radio Sudáfrica.

La operación fue practicada a una niña italiana de ocho años de edad, Giovanna Bon, quien venía sufriendo de una rara dolencia cardíaca congénita.

La pequeña no presenta arterias entre el corazón y los pulmones y se le había dado solamente cinco años de vida.

La paciente llegó a Sudáfrica en mayo último.

Se cree que la operación es la primera de su género que se realiza en el mundo, pero no se dio detalles específicos.

El pequeño pueblo natal de Giovanna, Induno Olona, supo la noticia de la operación y celebró con festejos y rogativas especiales en la iglesia.

acompañada de su madre viuda, Giovanna viajó en avión a ciudad del Cabo el primer día de mayo, gracias a una colecta pública que hizo posible la operación.



Alcaldes de Puerto Montt, Ancud, Aysén, La Unión, Temuco, Valdivia, Castro y Quellón visitaron ayer al Presidente Frei. Las autoridades comunales conversaron con el jefe del Estado, sobre los catastróficos efectos de las temporales últimas que afectaron la zona sur. Los Alcaldes gestionan la obtención de fondos, especialmente para la reparación de los caminos dañados.

## Última Hora! Jugadores de Palestino Mantienen su Huelga

Los jugadores del Club Palestino, en reunión sostenida anoche con los dirigentes, resolvieron mantener su movimiento huelguístico al no ser aceptadas sus condiciones. Estas se basaban en tres puntos: 1) Que se levantaran las multas; 2) Que se cancelaran los sueldos de julio antes del próximo partido, vale decir, el viernes venidero, y 3) Que se solucionara el problema laboral del utilero y masajista en la Fábrica Yarur, o bien, que el Club Palestino les arrendara un mejor sueldo.

A todo esto, el director de colonia les respondió que las multas no podían ser levantadas porque los jugadores "han enlodado el prestigio de la institución". Con relación al segundo punto, prometieron cancelar los sueldos atrasados en la próxima semana, y finalmente, sobre el utilero y masajista, quedaron de estudiar el problema.

Los jugadores tricolores no aceptaron lo propuesto y, a su vez, informaron que hoy en la mañana entregarán una declaración definitiva en el entrenamiento a realizarse en el Estadio Yarur.





### Reiteración de una Maliciosa Actitud

El Sr. Abel Valdés, director del "Diario Ilustrado", con su inicial escrito hace pocos días un encendido discurso para protestar por el atentado que sufrió la tumba de la familia Alessandri. En ello, aunque no en su fraseología decimonónica, todo el país lo ha acompañado. Pero al final se permite relacionar este hecho con el atentado realizado hace más de diez años en contra del entonces candidato D. Jorge Alessandri en Osorno diciendo que los culpables fueron socialistas y demócrata-cristianos y el autor un militante de esta última denominación que ocupa actualmente un cargo de Embajador.

Desde hace un tiempo a esta parte el Sr. Valdés ha emprendido en contra de todo lo que tiene relación con la Cancillería. Como gran inquisidor, treuna con palabras tremendas, con arrestos de internacionalista sobre las más variadas materias que el cable le proporciona, tratando de criticar la Cancillería, sus funcionarios y sus actos con anteojos confeccionados en los textos de hace tres décadas.

Pero esta vez sus palabras deslindan con lo delictuoso porque él debería saber que ningún demócrata cristiano fue culpable del atentado de Osorno a pesar del aprovechamiento electoral que se quiso hacer de ese condeñable atentado. Así quedó demostrado por la justicia. Pero especialmente libre de toda culpa y sospecha quedó el entonces dirigente demócrata cristiano, y hoy Embajador, por sentencia de la Corte de Apelaciones de Valdivia, que fue publicada profusamente en toda la prensa del país. Probablemente no se hizo la publicación en El Ilustrado por su escasa circulación. Más aun, el dirigente alessandrista que en un primer momento lanzó la acusación dio las más amplias explicaciones, también publicadas. Es por ello que nadie revivió este asunto cuando se trató en el Senado y se aprobó el mensaje del Embajador del que ahora es víctima de las frases calumniosas del Director de "El Ilustrado".

No puede pues presumirse ignorancia frente a hechos públicos. El nerviosismo que el Director de "El Ilustrado" demuestra por los asuntos internacionales que aumentan a parejas con la cercanía de la elección presidencial debería ser controlado a lo menos en sus excesos en contra de las personas que ocupan cargos públicos.

La referencia al Embajador de Chile bien podría dar lugar a una acción judicial que el afectado, en legítima defensa de su honor, podría intentar, castigando una acusación tan irresponsable.

Está bueno ya que esto termine, pues hay quienes están preparando, por razones de defensa, una historia que podría ser más que molesta para quien actúa con tan desahogada agresividad en contra de personas que merecen respeto.

### editorial

*El discutible procedimiento utilizado por un grupo de diputados comunistas, radicales y socialistas para aprobar, en la Comisión de Minería, un proyecto de nacionalización del cobre, sólo puede sorprender a los que todavía no han tomado nota del sentimiento de frustración que han provocado en la izquierda marxista tanto la nacionalización pactada del cobre como la creciente fuerza de la candidatura Tomic.*

*Si se sigue con atención la sucesión de errores visibles que acompañó a esta aprobación pueril y furtiva, puede comprobarse que el abatimiento de los sectores marxistas ha superado todos los límites. La Comisión de Minería de la Cámara de Diputados estaba deliberando, desde hace un tiempo, sobre el problema de la nacionalización del cobre. Como existía diversidad de opiniones y había un proyecto de la oposición marxista que se apartaba de las líneas fundamentales del proyecto del Gobierno, se había acordado escuchar, antes de la votación, a todos los sectores relacionados con el cobre. La lista de personas invitadas a dar su opinión frente a los parlamentarios era considerable, incluía a los representantes chilenos que negociaron la adquisición de las principales minas de cobre, los Presidentes de los Colegios Profesionales de Ingenieros y Técnicos, el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería y los dirigentes de la Confederación Nacional de los Trabajadores del Cobre.*

*Las reuniones deliberatorias estaban muy lejos de haber concluido. Los dirigentes de la Confederación Nacional del Cobre estaban esperando su turno para pasar ante la Comisión de Minería. Fue en este momento cuando cinco de los trece integrantes de la Comisión tomaron la sorprendente decisión de someter a votación el proyecto marxista, en ausencia de la mayoría de sus miembros y sin esperar la opinión de los dirigentes gremiales que se encontraban en el mismo recinto de la Cámara.*

La importancia que concede el Ejecutivo a la educación parvularia quedó ampliamente demostrada en el discurso que el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, pronunciara ante el Senado con motivo del debate a que fue sometido allí el proyecto que crea la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

El Ministro hizo especial incapié en la profunda conciencia que existe en esferas gubernativas de que junto con fortalecer la economía nacional en busca de un sólido desarrollo, no es menos importante, tanto como factor para obtener aquel fin como por lo que significa en sí, procurar a todos los chilenos un sólido background cultural y técnico. Meta sea lo posible, obtener mediante una intensificación de nuestros procesos educacionales a todo nivel, proceso que ya fue puesto en marcha el año 1965 con la reforma educacional y cuyos frutos podrán apreciarse en los años venideros.

Sin embargo este imprescindible plan de culturización nacional, ha de ser forzosamente de carácter integral. Vale decir, todas sus etapas deben estar coordinadas entre sí para obtener

### Educación Parvularia

finalmente individuos preparados en forma pedagógica y humana a entregar lo mejor de su capacidad a la sociedad. La reforma educacional iniciada por este Gobierno pretende eso. Pero como debió enfrentarse con una realidad educacional preexistente sus primeros esfuerzos fueron para la modificación del statu quo pedagógico que se estaba aplicando a los educandos en ese entonces. La nueva política educacional de carácter integral es la que ha comenzado a dirigir el proceso educacional de los niños que en estos últimos años han ingresado al colegio. Pero aun así todo el plan no estará completo si no se cuenta también con un sistema formativo educacional de tipo preescolar. Lo que significa la creación masiva de jardines infantiles.

Los jardines infantiles más que una labor de enseñanza positiva deberán cumplir una labor de tipo formadora en los niños de corta edad que atienden. Junto con enseñarles las primeras letras deberán desa-

rollar la personalidad del niño y regular su adaptación al medio social y natural que los rodea. El proyecto que crea la Junta Nacional de Jardines Infantiles tiene pues como objeto principal el crear una nueva y fundamental etapa educativa. Fundamental, porque la formación allí recibida por el educando será la verdadera base de su futura capacidad para aprovechar de manera óptima el resto de su educación. Los principales puntos a que éste se refiere son los siguientes: A) crea una corporación autónoma denominada Junta Nacional de Jardines Infantiles; B) dispone que esa Junta se relacione con los Poderes Públicos por intermedio del Ministerio de Educación; C) define lo que debe entenderse por Jardín Infantil, la organización de la Junta y sus atribuciones; D) fija un plazo para la creación de un completo plan de construcción y puesta en funcionamiento de los jardines infantiles.

El ingreso a éstos será voluntario y quedará a criterio de los padres y apoderados.

### Un Arrebato Revelador

*Legalmente, el acto no tiene mayor alcance: el proyecto sigue siendo un proyecto y deberá pasar todavía a la Comisión de Hacienda, antes que lo conozca la Sala. Su importancia reside en que refleja un cierto estilo de acción, solapado y artificial, un clima que ha llegado a predominar en la izquierda marxista desde que fue fulminada por la decisión gubernamental de nacionalizar pacíficamente las principales minas de cobre nacionales.*

*Resulta claro que un arrebato tan infantil deja en evidencia que la izquierda marxista se defiende con desesperación, y por todos los medios, de la profunda impresión causada en el país por la medida tomada por la Administración Frei. Esta no sólo arrebató una socorrida bandera al viejo FRAP sino que, además, puso de manifiesto la superioridad del actual Gobierno sobre gobiernos anteriores, donde los mismos dirigentes marxistas habían tenido activa participación sin que tomaran iniciativa alguna a este respecto. Finalmente, un paso de esta naturaleza no puede dejar de fortalecer la candidatura Tomic, heredero y continuador del Gobierno que nacionalizó el cobre.*

*Es comprensible, entonces, que los parlamentarios del FRAP recurran a maniobras, más o menos espectaculares, para intentar asociarse, de alguna manera, a la recuperación nacional del cobre. Un apoyo en este terreno, similar al que prestaron en un comienzo a la Reforma Agraria, les habría restado autoridad moral para atacar, en vísperas de una elección presidencial, la labor de la Democracia Cristiana.*

*Más allá de la disposición pueril que supone aprobar un proyecto en Comisión, a sabiendas de que no tiene importancia legal, la actuación de los parlamentarios marxistas apunta a todo el trasfondo de frustración que preside las actuaciones del FRAP ante la elección presidencial.*

### El gran Santiago en 1978

Santiago tendrá dentro de 10 años el doble de su actual población. Según los cálculos basados en el rápido crecimiento demográfico de la ciudad, la capital que hoy tiene 2 millones y medio de habitantes, tendrá 5.000.000 en 1978. Esto ha determinado que el Ministerio de la Vivienda y Dirección de Planificación Urbana proyecten una política adecuada para dar una solución a esta espada de Damocles que pende sobre la ciudad que fundara don Pedro de Valdivia.

El Director de Planificación del Desarrollo Urbano, Juan Astica Mascaró, por encargo del Ministro expuso a los representantes de la Cámara Chilena de la Construcción las líneas centrales de esta política de desarrollo urbano del área metropolitana de Santiago.

Se dijo que el Ministerio ha creado un sistema que permite un crecimiento armónico y uniforme de la ciudad. Esto significará más viviendas, escuelas, áreas verdes, lugares de esparcimiento y parques industriales.

Por otra parte, de acuerdo a las informaciones sobre la industria automotriz, todo hace presumir que el número de vehículos que circulará por Santiago en 1978 doblará o aun, triplicará al actual.

El problema del aumento enorme de la población lo está sufriendo Santiago desde hace años. La ciudad se extendió demasiado, innecesariamente y sin plan de urbanización que respondiera a una política previamente estudiada.

Se han hecho muchos intentos para resolver o tratar de resolver la situación. Desafortunadamente los programas elaborados o planes trazados se ejecutaron en muy pequeña escala, no se llevaron a efecto o se hicieron en forma insuficiente.

Frente a esta posición, negativa, se encuentra como solución la Corporación del Mejoramiento Urbano (CORMU), dependiente del Ministerio de la Vivienda.

La CORMU quiere cambiar el rostro de Santiago a la vez que buscar una solución definitiva a los problemas habitacionales resultantes del aumento continuo de la población.

Los proyectos estudiados y en programación por esta Corporación, son varios. De especial interés son aquellos que están respaldados por las Municipalidades de Santiago,

Valparaíso y Viña del Mar, cuyos Alcaldes (que constitucionalmente son nombrados por el Presidente de la República), siguen una política uniforme de remodelación urbana. Entre los proyectos de mayor interés se aplicarán en la capital San Borja, que abarca un amplio centro. Casi en el centro mismo de la urbe.

El proyecto comprende dos etapas. La primera, que se encuentra en plena ejecución, incluye la construcción de 1.462 departamentos, con una superficie media de 77 metros cuadrados por departamento. Estos están distribuidos en 12 torres, de 21 y 22 pisos cada una ocupando cada torre una superficie aproximada de los 10 metros cuadrados.

La segunda etapa contempla la construcción de otras 14 torres, similares a las ya descritas.

El costo de cada torre tendrá un valor promedio de 1.200.000 cuotas de ahorro (el valor unitario de cada cuota es, actualmente de \$ 9.27).

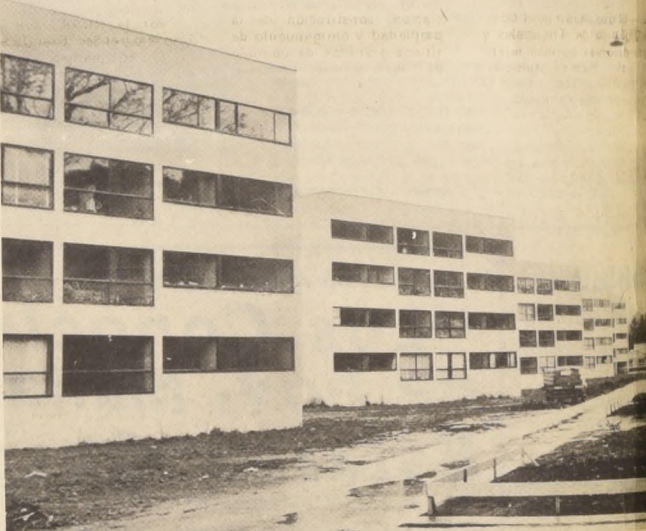
El costo sólo comprende la construcción sin incluir la urbanización y el terreno, cuyo valor se estima en otros 2 millones de cuotas de ahorro.

Resulta así que el costo de construcción promedio será de 127 cuotas de ahorro por metro cuadrado. El costo promedio de la segunda etapa será de 130 cuotas de ahorro por metro cuadrado.

Se utilizarán dos modalidades de venta de los departamentos.

Una será directamente comprando a la CORMU con un 20 por ciento al contado y el saldo a 5 años plazo y la segunda por intermedio de las Asociaciones de Ahorro y Prestamo (20% de ahorro previo y el saldo pagadero en un máximo de 18 años). El precio de venta de los departamentos se ha fijado en cuotas de ahorro y fluctuará entre 160 y 180 cuotas de ahorro por metro cuadrado.

Con medidas como ésta y otras que se están realizando en las ciudades en donde la explosión demográfica es rápida, será posible que los cinco millones que vivan en Santiago en 1978 no tengan que enfrentarse serio problema de la escasez de habitaciones, ni las dificultades de una expansión urbana que tiene tan graves y serios inconvenientes.



### Preocupa la Inflación en EE.UU.

"EL GRAN PROBLEMA SIGUE SIENDO LA INFLACION". Con este título, la revista "Newsweek" publicaba, hace más de un mes, un prolongado e inquietante estudio sobre la situación económica estadounidense. Luego el entusiasmo de la "Semana de la Luna" hizo pasar momentáneamente a segundo plano los problemas económicos.

Pero ahora, la preocupación por la vertiginosa alza de los precios es de nuevo tema de la prensa cotidiana y de artículos de expertos.

La inflación es la secuela negativa del prolongado "boom", que dura sin interrupciones desde 1962. Parece no tener remedio ni fin. "Teniendo en cuenta su intensidad y duración, la inflación de los últimos tres años es la peor registrada desde la segunda mitad de los años 40-50", señala en su boletín mensual el "First National City Bank", de Nueva York.

¿Cuáles son las causas de esta inflación? Según algunos, el alza de los precios depende de los aumentos de salarios; otros, en cambio, hallan su causa en el incremento más rápido de la demanda de bienes y de mano de obra que de la oferta, que da origen a una constante tensión de los precios y de los salarios.

La política monetaria y fiscal de los últimos años ha dado impulso decisivo al "boom" más prolongado que recuerda la economía estadounidense; pero simultáneamente ha provocado una expansión de masiado rápida de la demanda. Nunca la tasa

de desocupación fue tan baja ni el escasez de mano de obra tan alarmante como ahora.

Para muchos trabajadores estadounidenses, rigen hoy contratos de trabajo concluidos en 1967 o 1968. Son convenios que no han logrado prever las consecuencias reales de la ola inflacionaria. Tales contratos (con excepción de los correspondientes al sector de construcción) contemplaban aumentos medios de salarios de cuatro por ciento, tanto en 1968 como en 1969. Pero el aumento medio de los precios respecto de hace un año es del seis por ciento y la incidencia fiscal sobre las rentas se ha hecho más fuerte. Los trabajadores vinculados por tales contratos —afirma el boletín del "City Bank"— tienen buenas razones para creer que no están obteniendo un buen convenio.

Es obvio que los trabajadores asalariados no obtienen ningún beneficio real de la inflación. De la actitud de los sindicatos estadounidenses, favorables a una política monetaria y fiscal anti-inflacionista, o sea, a un control de los precios y de las rentas, el Congreso y la opinión pública estadounidense, en cambio, muestra propensión a dejar que el costo del mercado de que determine el alza de la mano de obra y de los bienes de consumo.

La lenta aceleración de los salarios respecto a los precios explica el hecho de que los gremios estén volviendo al sistema de la economía móvil que permite sintonizar el costo de la vida con los salarios.





INFORME LATINOAMERICANO

Auran Integración

BOGOTÁ (INTER PRESS SERVICE) — Jaramillo y Felipe Salazar...



además, que Colombia no podrá...

Militares en los Bancos

MONTEVIDEO (INTER PRESS SERVICE) — Según surge de un detallado...



Libertad de Prensa

BUENOS AIRES (INTER PRESS SERVICE) — El problema de la clausura de la...



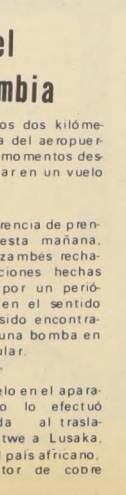
Defensa de un Ministro

BOGOTÁ (INTER PRESS SERVICE) — El presidente de la República, Carlos Lleras...



Atentado Contra el Presidente de Zambia

UNA (ANS) — El personal del Presidente Kenneth Kaunda...



Trabajadores enfrentan a Onganía en Argentina

Paro general realizarán hoy en todo el país

BUENOS AIRES, 26 (UPI) — El Presidente Juan Carlos Onganía...

despedidos sin pago de indemnización.

El gobierno mantiene fuerzas en las principales ciudades...

La Comisión de los 20 advierte que representa a la Confederación General del Trabajo...

La Comisión de los 20 advierte que representa a la Confederación General del Trabajo...

Los sindicatos exigen salarios más altos, congelación de los precios...



ONGANÍA. Trabajadores le salen al paso

Perú da por Terminado el Problema de la IPC

LIMA, 26 (ANSA). John Irwin, enviado especial del Presidente de Estados Unidos...

Gobierno ha aceptado proseguir las conversaciones...

El representante especial de Nixon regresó a Lima para celebrar la tercera fase...

La primera fase de las conversaciones se efectuó en esta capital...

Al referirse a este particular el Ministro de Energía...

disponer la expropiación de todos los bienes, muebles e inmuebles...

El titular de Energía y Minas, General Fernández Maldonado...

La primera fase de las conversaciones se efectuó en esta capital...

El retorno de Irwin se produce precisamente cuando el gobierno acaba de...

Empeoran Relaciones Entre México y Cuba

Gobierno cubano acusado de proteger a asaltantes de avión mexicano

MEXICO, 26 (UPI) — La Secretaria de Relaciones Exteriores comunicó al Gobierno de Cuba...

esto replicó el Diario Oficial Grano de la Habana...

Desde febrero de este año, México hace gestiones para firmar un convenio...

El Gobierno, a través de la ciudad Secretaría...

Las relaciones entre las dos naciones han ido empeorando...

El estancamiento respecto a la devolución de la pareja...

México es el único estado latinoamericano que reconoce al Gobierno de Cuba...



FIDEL CASTRO. Mexicanos se enojaron con él

3 muertos y 15 heridos: Incendieron Embajada de Canadá en Viena

VIENA, 26 (ANSA) — Tres hombres murieron y otros quince resultaron heridos...

El canadiense que dice ser autor del atentado...

Un hombre que penetró en el edificio de la representación diplomática...

Artisanos que trabajaban en el piso bajo oyeron gritos de fuego...

Una empleada de administración en una de las oficinas del edificio...

VIENA, 26 (DPA) La policía austriaca ha detenido...

El Papa no ha Sido Invitado al Japón

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (UPI) — El Papa Paulo VI no ha recibido invitación oficial...

Observadores del Vaticano señalaron que esta declaración...

Añadieron los informantes que aunque el Sumo Pontífice quisiera viajar a...

Buscan Abrir el "Paso del Noroeste" a la Navegación

NUEVA YORK, 26 (UPI) — El buque-cisterna rompehielos Manhattan...

El destino final del Manhattan es la Costa Artica de Alaska...

El Capitán Roger Steward espera realizar pruebas de velocidad...

El barco más grande que navega bajo bandera norteamericana...



Pompidou

PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Por Alfonso Varela

La Ofensiva Política de Indira Gandhi

EL DIA LUNES 25 el Partido del Congreso de la India acordó no tomar medidas contra la Primer Ministro Indira Gandhi...

Por cierto, los conservadores dentro del Partido del Congreso no abandonan su resentimiento ante una indisciplina...

Indira Gandhi llegó al poder cuando el Partido del Congreso estaba ya en franca decadencia...

A los estados en que el poder central fue controlado por grupos de izquierda (socialistas, tres partidos comunistas, etc.)...

Pero es evidente que estas deserciones sólo podían ocurrir en el contexto de una evolución política nacional...

En un país que no desarrolló una gran identidad nacional bajo la colonia británica...

En momentos en que muchos pensaban que en las elecciones generales de 1972 el Partido del Congreso iba a perder...

Por otra parte, Giris es un político que ha sido definido como una figura respetada...

En cuanto a sus futuras relaciones con la dirección conservadora, Indira Gandhi ha comprendido la necesidad...

Hoy Decidirán Exhumación de Mary J. Kopecne

WILKESBARRE (PENSILVANIA), 26 (UPI) — El juez del condado de Luzerne...

los padres de la señorita Kopecne de que se niegue a permitir la exhumación...

Edmundo Dinis El magistrado dijo ayer que...

Kaunda no Acepta Renuncia de su Vicepresidente

LUSA KA, 26 (ANSA) — El Presidente de Zambia, Kenneth Kaunda...

da la nueva constitución del partido de Gobierno...

La renuncia de Kapwepwe fue anunciada ayer por éste en una conferencia de prensa...

Hipódromo Chile Sábado 30 de Agosto.

Club Hípico

Domingo 31 de Agosto.

PRIMERA CARRERA 1.200 mts. 10a. serie a las 2.30 P.M. (Ind. 0 al 5) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°1

SEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. Condicional a las 2.55 P.M. (Cond. "B") SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°1

TERCERA CARRERA 1.200 mts. 9a. serie "B" a las 3.25 P.M. (1 al 7) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°1 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°2

CUARTA CARRERA 1.400 mts. Condicional a las 3.55 P.M. (Cond. "A") (2a. válida para la triple N°2).

QUINTA CARRERA. 1.200 mts. 9a. serie "A" a las 4.25 PM. (6 al 11) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°3

SEXTA CARRERA. 2.200 mts. Clásico a las 4.50 PM. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°3 GANADOR Y DUPLA INEYACTA

SEPTIMA CARRERA 1.200 mts. 7a. serie a las 5.20 PM. (12 al 17) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°3 Y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°4

OCTAVA CARRERA 2.000 mts. a las 5.45 PM. (15 e inferiores) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°4

NOVENA CARRERA 1.200 mts. 8a. serie a las 6.15 PM. (9 al 13) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°4

DECIMA CARRERA 1.200 mts. 2a. serie a las 6.45 P.M. (34 al 47) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°5 (se correrá con luz artificial)

PRIMERA CARRERA - A las 12.55 P. M. 1.200 metros - 7a. serie. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N°1

SEGUNDA CARRERA - A la 1.20 P. M. 1.000 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N°1

TERCERA CARRERA - A la 1.45 P. M. 1.500 metros. 6a. serie. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N°1 y PRIMERA DE LA N°2.

CUARTA CARRERA a las 2.10 P.M. 1.000 metros. Condicional SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N°2

QUINTA CARRERA a las 2.40 1.200 metros 2a. serie TERCERA TRIPLE N°2 PRIMERA VALIDA TRIPLE N°3

DECIMA PRIMERA CARRERA 1.200 mts. 4a. serie a las 7.15 P M. (21 al 25) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°5 se correrá con luz artificial

DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.200 Mts. 5a. serie a las 7.45 P.M. Ind. 17-21. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°5. SE CORRERÁ CON LUZ ARTIFICIAL.

DECIMO TERCERA CARRERA. 1.200 Mts. 6a. Serie a las 8.15 P. M. Ind 13-18 VALIDA PARA EL TERCER SE CORRERÁ CON LUZ ARTIFICIAL

DECIMOCUARTA CARRERA. 1.200 Mts. a las 8.45 P. M. 3a. Serie Ind. 28-33 SE CORRERÁ CON LUZ ARTIFICIAL

SEXTA CARRERA a las 3.05 1.000 metros Condicional SEGUNDA VALIDA TRIPLE N°3

SEPTIMA CARRERA a las 3.35 1.200 metros 4a. serie TERCERA TRIPLE N°3 PRIMERA VALIDA TRIPLE N°4

OCTAVA CARRERA a las 4.05 1.700 metros CLÁSICO "POLLA DE POTRILLOS" SEGUNDA VALIDA TRIPLE N°4

NOVENA CARRERA a las 4.35 P.M. 1.600 Mts. 1a. Válida (2a Válida Triple N°4) (1a. Válida Triple N°5).

DECIMA CARRERA a las 5.05 P.M. 1.600 Mts. 5a. serie (2a. Válida para la triple N°5).

DECIMAPRIMERA CARRERA a las 5.35 PM 1.200 Mts. 6a. serie (3a. Válida para la Triple N°5).

DECIMA SDGUNDA CARRERA a las 6.10 PM. 1.200 Mts. 5a. serie

Chevron advertisement featuring a woman's profile and a watch, with text: 'CHEVRON EL ÚNICO SUÍZO DE RENOMBRE MUNDIAL CHEVRON PIE 30 SALDO 10 MESES RELOJERIA gabor ESTADO 48'



## Resolución de la Huelga de Palestino

Intervención de la Asociación Central de Fútbol que respondería del pago de las deudas. Se mantienen sanciones aplicadas por el club. El Tribunal de Penas dirá la última palabra.

Sin embargo al mismo tiempo quedó en claro que el club multará a cada uno de los 28 jugadores, que no cumplieron con el compromiso de actuar frente a Santiago Morning, con tres sueldos vitales de la provincia de Santiago, lo que representa en dinero 1.425 escudos a cada crack. Además, y de acuerdo a lo contemplado en el artículo 297 de los reglamentos, se acordó pasar al Tribunal de Penas de la Asociación Central de Fútbol, para que este organismo individualice a los responsables del movimiento y aplique las sanciones que estime necesarias, sean estas mayores o menores a las ya acordadas por Palestino.

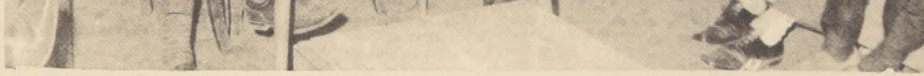
Cabe hacer presente que este arreglo se logró luego de exhaustivas conversaciones en que fue fundamental la participación de Provoeste, que recibió especial cargo de Nicolás Abumohor para buscar una pronta solución a la crisis creada.

Señalaron los dirigentes que durante el primer semestre de 1969 Palestino había cancelado por concepto de sueldos 435.000 escudos, en circunstancias que se habían recaudado 262.000. "Esto indica - expresaron - que no es nuestro ánimo crear conflictos, y que por el contrario, hemos hecho lo humanamente posible por mantenernos al día en nuestras obligaciones hacia el plantel profesional".

Sin embargo se reconoció una deuda de 90.000 escudos correspondiente a primas y premios de 1968, que fueron cancelados con documentos posteriormente protestados y que se desglosan de este modo: Raúl Angulo 24.900, José Moris 7.200, Nelson Torres 5.000, Gerardo Castañeda 11.000, Gustavo Cortez 6.000, Rubén Villagarcía 3.860, Miguel Iturrate 19.000, Carlos Havelovich 5.200 y Carlos Valenzuela 5.000.

Al mismo tiempo se señaló que sólo Raúl Angulo había oficializado su reclamo ante la Central y que el resto del plantel se había limitado a actitudes anti-reglamentarias sin escuchar primeramente los argumentos de la directiva del club.

El presidente de la Central expresó que debían haberse agotado las gestiones tendientes a buscar una solución armónica, eso en cuanto a los dirigentes, y que los jugadores debían haber presentado primeramente los reclamos respectivos a la Central, antes de hacer efectiva una huelga que perjudica al fútbol y especialmente al hincha, que en definitiva es el único que paga las consecuencias con una actitud de esta naturaleza.



La directiva de Palestino acordó sancionar a los jugadores en huelga con tres sueldos vitales. En el grabado la plana mayor de la institución en crisis.

### Nicolás Abumohor: "La Responsabilidad es de Dirigentes y Jugadores"

Nicolás Abumohor, presidente de la Asociación Central de Fútbol, organismo que en definitiva logró superar la crisis planteada con la huelga de los jugadores de Palestino, se mostró profundamente molesto con las características que había tomado el movimiento de los cracks y no vaciló en responsabilizar de este tanto a los dirigentes de Palestino, como a los jugadores.

El presidente de la Central expresó que debían haberse agotado las gestiones tendientes a buscar una solución armónica, eso en cuanto a los dirigentes, y que los jugadores debían haber presentado primeramente los reclamos respectivos a la Central, antes de hacer efectiva una huelga que perjudica al fútbol y especialmente al hincha, que en definitiva es el único que paga las consecuencias con una actitud de esta naturaleza.

### Ulises Ramos no Tiene Problemas con la "U"

Se nos ha informado que el entrenador Ulises Ramos, tiene un Contrato no oficializado ante la Asociación Central, con el club Universidad de Chile, pero que el técnico ha declarado que el día ese contrato la misma fuerza que si se hubiera registrado en el organismo rector del fútbol profesional.

Incluso el "Negro" Ramos, cree que no habrá ningún problema entre él y la directiva de la rama de fútbol de la "U", para llegar a un cordial arreglo y superar la actual situación dentro de las normas que siempre la institución universitaria ha aplicado en sus relaciones contractuales con sus jugadores técnicos.



Ulises Ramos, entrenador de la Universidad de Chile.

## Antes de enfrentar a Perú: Plantel Argentino Tiene 24 Horas de Libre Plática

La concentración definitiva se inicia esta tarde

BUENOS AIRES, 26 (UPI). El seleccionado Nacional de Fútbol reanuda esta mañana su entrenamiento con vistas al partido revancha que el próximo domingo deberá jugar contra la representación de Perú por las eliminatorias del Torneo Mundial de 1970.

Los peruanos gana el primer encuentro en Lima por un tanto a cero y ya se conocen las alternativas que rodean el resultado del match desquite, para definir la escuadra que tendrá el privilegio de participar en el preciado torneo y donde también tiene posibilidades, además de Perú y la Argentina, la representación de Bolivia, vencida el domingo anterior por la selección nacional por un gol a cero.

El Director Técnico del plantel Argentino Adolfo Pedernera, decidió que el adiestramiento, se realice esta vez en el field de River Plate luego de lo cual los jugadores quedarán otra vez en libertad de acción durante 24 horas.

Se ha dispuesto en consecuencia, que la concentración definitiva se realice mañana oportunidad en que los jugadores efectuarán una nueva sesión de gimnasia bajo el control del preparador físico José Costanzo.

Para pasado mañana se piensa realizar un partido con un equipo de primera división y si ello no fuera posible, se enfrentaría el plantel entre sí. El médico del combinado, Doctor Giosola, anticipó que luego del encuentro con los bolivianos, el estado de los jugadores "es óptimo".



DOMINGO RUBIO.- Primero con "Palomilla" Corvalán antes del título sudamericano con Chirinos.

## En octubre viene Chirinos Rubio con Corvalán Antes de Pretender Corona Sudamericana

Para octubre se contempla el combate entre el campeón chileno welter, Domingo Rubio, y el monarca sudamericano mediano ligero, el argentino José Chirinos, por el cetro de este último. Para dicho combate están de acuerdo las empresas chilena y del Luna Park.

Sin embargo, existe un problema bastante interesante. Rubio debe primero conquistar la corona nacional de la categoría ante el antofagastino "Manuel" "Palomilla" Corvalán, a quien la Comisión de Boxeo Profesional le había suspendido el título porque el boxeador se vio implicado (parece que injustamente) en un hecho delictual. Luego de efectuada una investigación, se le restituyó el cinturón.

En el intertanto, se pensó que Domingo Rubio tomaría el título por secretaría y podría así enfrentar a Chirinos por el campeonato sudamericano. Pero ahora deberá ganarlo en el ring.

Por tal motivo, Raúl Villalón, manager de Rubio, solicitó a Antofagasta fecha para realizar el combate con "Palomilla" Corvalán. La pelea no puede dilatarse más allá de un mes, por cuanto es necesario cursar el desafío a la Comisión Sudamericana de Boxeo Profesional para que autorice las gestiones de concentración del match en octubre próximo.

Incluso De la Fuente conversó con Tito Lectoure, promotor del Luna Park, para que el combate Rubio-Chirinos se efectuara en Santiago. Y la petición fue aceptada.

**SALINAS CON LOWELL**

Guillermo Salinas, campeón chileno de peso pesado, recibió una oferta para enfrentar en Buenos Aires al argentino Alberto Lowell en corto tiempo más. El trasandino está haciendo muy buena campaña en los últimos meses y derrotó dos veces al monarca peruano Roberto Dávila (en Lima y Buenos Aires) y una a Faustino Pérez, campeón brasileño, en Mar del Plata.

Pero Salinas tiene bastante actividad por delante en las próximas semanas. Desde Talcahuano lo quieren ver frente a Vilugrón, gran atracción como mediopequeño. También esperan en Valdivia su combate con el ídolo local, José Gajardo, que es otro es brillante amateur que los tiene locos.

Guillermo Salinas nos contó en la Federación que de todas maneras el iba a Argentina a combatir con Lowell y que estaba viendo modo de acomodarse su "carnet de bailes" para dejar a todos conformes, y a su vez ganar todo el dinero que se le presenta auspiciosamente.



GUILLERMO SALINAS.- Todos quieren pelear con él.

## "Ramírez: A mí no me Deben nada Estoy por Solidarizar"

Ramírez "Yo no pienso con el club, pienso con el fútbol, con mis compañeros, con la situación que yo sé que va a ser entre dirigidos y jugadores, de un reclamo de una huelga en forma definitiva soy cabeceita que estar con mis compañeros, esto se arregla."

"A mí el club me debe como 30 mil escudos, pero que esto se arregle en forma inmediata, se estipule una multa que no suceda hasta ahora que estamos siendo pagados. Este dinero que uno bien o mal tiene que tener la conciencia que se le cancelen los documentos que no sean protestados."

Ahumada "Yo no pienso en Palestino, pienso en el fútbol, en el deporte, en el deporte que yo sé que va a ser entre dirigidos y jugadores, de un reclamo de una huelga en forma definitiva soy cabeceita que estar con mis compañeros, esto se arregla."

Orlando Ramírez, Ismael Ahumada, Alejandro Misle, Raúl Angulo.

Orlando Ramírez, Ismael Ahumada, Alejandro Misle, Raúl Angulo.



ADOLFO PEDERERA. Le dio un día de descanso al plantel argentino antes de iniciar la concentración para el match con Perú.

por el espíritu de cuerpo que tiene que existir en todo equipo, Palestino a mí siempre me ha respondido".

Enrique Gidi Nuevo presidente de la Rama de Fútbol de Palestino que no se hará cargo de la rama hasta estar solucionado el problema huelguístico.

"Creo que esto es bastante delicado. La solución hay que encontrarla de una forma y otra. Cualquiera que sean las sanciones hay que respetarlas especialmente y que ipso facto me harte cargo del puesto."

Alejandro Misle "Pierda cuidado, esto quedará arreglado. Yo lamento lo sucedido y no me canso de repetir que los jugadores nunca nos hicieron saber estos problemas. Ustedes podrán comprender que Palestino que representa a una importante colonia se prestaría para una situación como la que se ha planteado. Esto se solucionará pronto y le aseguro que el primer equipo juega este fin de semana".

caron: Manuel Rodríguez, que se resintió nuevamente de la rodilla; Leonardo Véliz, que está con principio de gripe; y Pedro Arancibia que sufre de una fuerte indigestión.

El trabajo de los hispanos se inició con una charla de análisis del partido con A. Iturrate. Siguiendo con 45 minutos de preparación física, poniendo especial énfasis en el trabajo de los jugadores como Land, Cortez y Molina que tienen problemas con el peso.

Se reincorporó a los trabajos del conjunto rojo el guardapalos Constantino Zazally, después de un descanso aproximado de dos meses por sufrir de una afección renal. Zazally declaró a LA NACION:

"Hoy me he reincorporado ya que el médico me dio el pase, afortunadamente no eran cálculos a los riñones, sino que unas pequeñas piedrecillas que con el tratamiento desaparecieron".

"¿Deseo de regresar al primer equipo?"

"Sí, espero que me acompañe un poco la suerte y me pueda recuperar pronto con el fin de seguir luchando en el arco de Unión".

El trabajo del día de ayer de los jugadores de Unión Española finalizó con una charla dictada por el árbitro Alberto Martínez con el fin de enseñar en forma clara los reglamentos.

## Ronda de los Entrenamientos: En "U" Reaparece Juan Rodríguez

En el Estadio Recoleta inició sus prácticas a las 9 de la mañana de ayer el cuadro superior de Universidad de Chile, bajo el control del Director Técnico, Ulises Ramos y del profesor de Educación Física, Gustavo Graeff.

El trabajo de los azules consistió en 40 minutos de preparación física para luego practicar fútbol a voluntad en todos el campo. Ante el hecho que tomara parte en la práctica de ayer Roberto Hodge, el preparador físico, Graeff señaló:

"El hecho que Hodge esté practicando en la "U" es algo natural; nosotros, el cuerpo técnico de Universidad de Chile, creemos que dar descanso a un jugador no significa que éste deje de practicar, muy por el contrario, seguimos controlando su peso con la sola variante que no se le exige como a la mayoría."

No tomó parte en el trabajo de ayer, Leonel Sánchez por tener una pequeña molestia en su pierna izquierda, que lo hará estar en reposo durante dos días.

El entrenador Ulises Ramos declaró a LA NACION:

"El próximo sábado o domingo reaparece Juan Rodríguez siempre que no tenga ningún problema físico, hoy hicimos fútbol ya que noto que hemos perdido un poco de coordinación. Pedro Araya, se reincorporará a mediados de semana después que le den el visto bueno en su trabajo de rehabilitación que está realizando".

Universidad de Chile entrenará nuevamente hoy en la mañana en el Estadio Recoleta.

Los "diablos rojos" parecen un hospital, no practican fútbol."

ENSANTA LAURA













## Con Entusiasmo Lírico y Terrestre Regresó a Chile Nora López

• Chile es un país de voces. "Hay que cuidarlos", dice la soprano chilena que intervendrá en Tosca



UNA SOPRANO "VERDIANA" que será un impacto en la actual temporada lírica es Nora López, cantante muy chilena que reside desde hace diez años en Italia. En 1959 obtuvo una beca del gobierno italiano para perfeccionarse como cantante lírica. Había debutado un año antes en la SATCM, con cuatro líderes de Richard Strauss y fue la primera solista de la Orquesta Filarmonica. Después debute en la lírica con "Tosca", "Trovador" y "Cavalleria Rusticana", nos cuenta Nora López, con su rostro de tez clara, y sus ojos oscuros, expresivos. "Estos diez años... Me parece un sueño volver. Es emocionante volver al propio país, cantar entre nuestra gente, ser recibida con tanto cariño".

—¿Ha habido cambios, en estos años, en la lírica?  
 —El coro encuentro que está muy cambiado. Era uno de los puntos débiles. Encuentro ahora todo más organizado. He podido comprobarlo en "Carmen". Ahora vemos cómo sale "Tosca", encuentro el teatro muy bien tendido. Lo que más me ha impresionado es el entusiasmo de los organizadores y también del público. Y el público que no me conoce por el canto, me ha llamado. A Vinay lo conoce todo el mundo". Nora López se explaya sobre sus impresiones. Por momentos usa algunas entonaciones italianas hablando castellano. Son los años en Milán. "Para nosotros es muy importante ser conocidos en todos los campos, como son conocidos los artistas de música popular, porque nosotros dedicamos nuestra vida a esto".

LA LIRICA EN EL MUNICIPAL AHORA Y ANTES  
 Nora López habla de su mundo, el mundo lírico, con amplia perspectiva, la que da el conocimiento de diversas experiencias, la propia y la de sus antecesores. "El Municipal fue siempre un gran teatro lírico. Hace diez años estaba en un período de receso. Hace 30 ó 40 años, en cambio, venían grandes artistas. He hablado con María Caniglia y otras artistas que no se han olvidado. Me contaba que atravesaban la cordillera, en mulo. Después estaban invitados a las grandes haciendas. María Caniglia me contó que en Chile había encontrado una medicina que le había hecho muy bien. En un viaje anterior me

encargó que le llevara esa medicina". —¿Y qué prestigio tiene actualmente el Teatro Municipal?

—Los artistas tienen muy buena opinión y tienen interés por cantar en un país tan lejano como el nuestro. Al baritono Aldo Protti no le faltaría lugar donde cantar, aún ahora que es su período de vacaciones. Les impresiona el entusiasmo que existe por la ópera. Esas colas de muchachos para entrar a la ópera no se dan en todas partes del mundo. Creo que este es un privilegio de Chile.

### CHILE PRODUCE VOCES

—¿A qué cree que se debe este entusiasmo?  
 —Aquí hay voces. Hay mucho material, pero faltan maestros. Esto aún no lo he conversado con la gente, pero creo que sería conveniente que pudieran venir maestros italianos, por unos tres o cuatro años. Los podría traer una escuela lírica municipal o universitaria. Hay que ayudar a los que tienen talentos naturales. Es una responsabilidad. Chile es uno de los países productores de voces. Siempre las tuvo. Ahí están Zanetti, que cantaba en el Metropolitan, su hermano que se hacía llamar Carlo Morelli, Sofía del Campo, Pedro Navia, Ramón Vinay, cantante ligera como Rosita Serrano. —¿Y actualmente?

—Ahora hay más voces femeninas. No sé si el hombre chileno sea capaz de tener la disciplina para acostarse temprano, no tomar, cuidar la voz, perfeccionarla. El hombre chileno creo que es medio "tentadito". Para cantar y dedicarse a estas cosas hay que tener mucho sentido de la responsabilidad.

### DIEZ AÑOS DE CANTO

Pero que me volvier a Nora López, a sus diez años fuera de nuestro país en Italia, en Milán, en las diversas ciudades en que ha vivido y trabajado. Nora trabaja para la RAI, la Radio Italiana de Milán. He cantado bajo la dirección de Mario Rossi, artista exclusiva de la RAI. He grabado y he cantado un repertorio bastante notable, dramático, casi todo verdiano. Pero también he interpretado "Giocconda", "Tosca", "Cavalleria Rusticana". Pero mi voz se adapta más para interpretar Verdi, para lo cual hay que tener pureza de sonido, voz brillante y gran agilidad de canto. Hay que dominar el temperamento, interpretar los acentos verdianos, cantar como está escrito. —¿Ha interpretado repertorio wagneriano o dodecafonico?

—Creo que ese repertorio hay que enfrentarlo cuando uno está terminando una carrera, cuando tiene mucha técnica y puede hacerlo aunque la voz se arruine. Entonces, si uno ha hecho ya toda una carrera, no tiene importancia. Antes sería arruinar la voz prematuramente. Nora López ha actuado en Turin, donde reside, en Parma, Nápoles, Roma, Catania, en Italia. Fuera de Italia, en Turquía, Holanda, Alemania, Yugoslavia, España, Irlanda, Grecia.

### VIDA EN ITALIA

"La ciudad más hermosa del mundo es Roma", afirma con entusiasmo la soprano chilena. —Están los barrios antiguos y los más modernos. Las carnicerías tienen vitrinas con plantas y flores. En las cigarrerías venden la sal. Hay mucha organización. El standard de vida es muy alto, por lo menos hasta Nápoles, hasta donde conozco. En todas partes hay puestos de gasolina. Estoy acostumbrada a viajar a 170 kilómetros. La última vez viajé en un Ferrari a 220. El coche ni se movía. Parece que fuera a 80".

### NOSTALGIA DE LA VIDA DEL CAMPO

—¿Hasta cuándo permanecerá en Chile?  
 —Creo que voy a estar hasta octubre. Estoy invitada a varios fondos. Quiero ver carretas con bueyes, campesinos, huasos, rodeos, andar a caballo, comer un asado al palo.

Nora cuenta que cuando niña vivió en Chile. La evocación de los lugares, de las comidas y frutos chilenos es la proverbial oda a la empanada y a la palta, al caldillo de congrio, a la cazuela de ave, al erizo y a la chirimoya, la corvina, al vino y el pisco. Conversando con Nora López, hemos regresado a la naturaleza, al entusiasmo lírico y terrestre, por nuestro país, donde la soprano chilena ha vuelto con cuerpo y alma, después de años de ausencia.



SI UD QUIERE, llámela Mónica, Myrna, Katherine o como quiera. Lo que importa es que quiere ser estrella del cine y se ha presentado donde un director para que evalore su talento. De paso, se

hizo tomar estas fotos para el archivo del cinematografista, quien, a estas horas, está seriamente preocupado en abrirle el camino de la gloria. Ustedes dirán si lo merece.